

[SPANISH]

## INSTRUCCIONES

*para el manejo*

# DE LA MÁQUINA "CORONA" MODELO 4

*LA MÁQUINA DE ESCRIBIR PORTÁTIL DE OFICINA*



### INSTRUCCIONES PARA ABRIR Y CERRAR EL ESTUCHE DE VIAJE.

El Estuche de la Corona Cuatro, está construído de tal manera que la máquina puede ser dejada en el fondo del mismo, o si se quiere, sacarla para trabajar en ella, sin necesidad de usar ningún instrumento. Las bisagras de la Tapa están adaptadas de tal modo que cuando la tapa se levanta, las bisagras pueden ser separadas fácilmente y la tapa queda aislada.

Para sacar la máquina del estuche, primero levántese la máquina por la parte de atrás, en seguida empújese hacia adelante y hacia arriba, sacándola de esta manera de la pieza que tiene el estuche atornillada en su parte delantera, de la ranura que está—hecha en la base de la máquina. Después levántese la palanca interlineadora (Fig. 3), empujándola al mismo tiempo hacia la derecha, y la máquina está lista para trabajar.

Para volverla a colocar en su estuche, vease primero que el pequeño gancho del frente del estuche entre perfectamente en la ranura de la base de la máquina, en seguida vease que la parte baja trasera de la máquina entre en los ganchos del estuche. Empújese el carro hacia la derecha oprimiendo hacia adelante al mismo tiempo el Cierre del Carro (Fig. 17). Deje Ud. que el carro corra hacia la derecha hasta que se detenga. Una vez centrado, bájese la palanca interlineadora (Fig. 3) póngase la tapa y ciérrese el estuche.

### INSTRUCCIONES PARA INSERTAR Y AJUSTAR UNA HOJA DE PAPEL.

Levántese la escala-soporte del papel (Fig. 11); sosténgase el papel con ambas manos, e insertese entre el rodillo y la placa sobre la que descansa el papel (Fig. 13), hasta que tropiece con los rodillos de alimentación. En seguida sosteniéndolo con una sola mano gírese la perilla izquierda del rodillo hasta que el papel pase por debajo de la escala soporte. Conectese esta escala y ajústese el papel si es necesario, haciendo uso del aislador del papel (Fig. 16). Para sostener el papel hacia arriba, y tener completa visibilidad en todo el tamaño de la hoja, levántese el atril soporta-papel (Fig. 14).

Para asegurar márgenes iguales en todas las páginas de una carta o manuscrito, insertese el papel en la máquina con el lado izquierdo contra el guía papel (Fig. 10). Este guía es ajustable.

## TOPES MARGINALES

Dos topes marginales adaptados a una barra graduada que corresponde con las escalas colocadas en el frente de la máquina, controlan la longitud de la línea de escritura. Para ajustar cualquier tope, muévase el carro hasta que el Indicador (Fig. 12) señale el número deseado en la escala-soporte (Fig. 11), en seguida oprímase el Tope Marginal y llévese hasta el lugar en que deba quedar.

## SALTADOR MARGINAL Y CIERRE AUTOMÁTICO DEL RENGLÓN.

Una vez colocados los Topes Marginales, el carro se puede llevar hasta el final de la escala, en ambos lados, oprimiendo la palanca para saltar Márgenes (Fig. 8). Cuando se termina un renglón y el carro se detiene, si se desea escribir algunas letras mas para completar una palabra, oprímase la tecla del Saltador Marginal (Fig. 19). El timbre suena ocho espacios antes de llegar al final de cada línea.

## PALANCA INTERLINEADORA.

Para empezar una nueva línea, oprímase con el dedo índice de la mano izquierda, el gancho de la Palanca Interlineadora (Fig. 3). Dándole impulso hacia la derecha, mueve el carro, y hace funcionar automáticamente el espaciador. Subiendo o bajando el ajustador de espacios (Fig. 5) se puede obtener espacio doble o sencillo.

Para escribir en papel rayado o en formularios especiales, sáquese la perilla izquierda del rodillo (Fig. 6L) y gírese la perilla derecha (Fig. 6R) hasta que la línea en que se va a escribir llega exactamente arriba de las alas del guía de la línea (Fig. 12). Cuando se introduce la perilla otra vez, espacios regulares se restauren—pero los espacios comienzan desde la nueva colocación a la cual el rodillo fué girado.

Además de su conveniencia, el interlineador variable aumenta la vida del rodillo usando toda su superficie y así evitando marcar con hoyos el rodillo.

## MECANISMO PARA IMPRIMIR MAYÚSCULAS O SIGNOS.

Las letras mayúsculas y cualquiera de los caracteres en la parte superior de las teclas que hay en los cuatro bancos de la máquina, se escriben oprimiendo cualquiera de las dos teclas para mayúsculas (Fig. 1L y 1 R) y oprimiendo al mismo tiempo la tecla correspondiente a la letra que se desea escribir. Para escribir con mayúsculas solamente, oprímase la tecla Cierre de mayúsculas (Fig. 2). Solamente la tecla izquierda de mayúsculas abre el cierre de mayúsculas.

## TECLA DE RETROCESO.

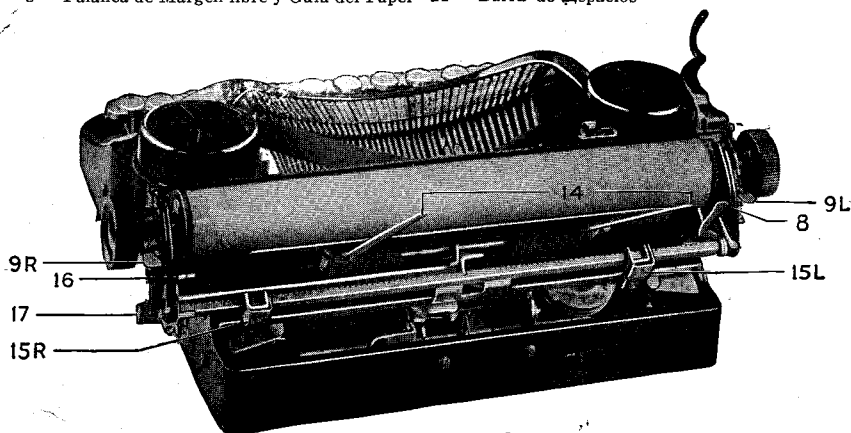
Si, debido a algún error u omisión se desea mover el carro hacia atrás uno o dos espacios, oprímase la Tecla de Retroceso (Fig. 20), dando solamente un golpe para cada espacio que se desee retroceder.

## INDICADOR DE LA CINTA Y PERFORADOR DE STENCILS.

Cuando la palanca del Indicador de Cinta Bicromática está puesta en el lado derecho, el tipo golpea exactamente en la mitad superior de la cinta, esto es, en el color negro; si el Indicador está en el lado izquierdo, se obtiene impresión con cinta roja. Cuando se necesite aislar la cinta para cortar Stencils, colóquese la palanca del Indicador en su parte media.



- |    |  |     |                            |
|----|--|-----|----------------------------|
| 1L | Tecla Izquierda de Mayúsculas y abrir Mayúsculas       | 9R  | Aislador derecho del Carro |
| 1R | Tecla derecha de Mayúsculas                            | 10  | Guía del Papel             |
| 2  | Cierre de Mayúsculas                                   | 11  | Escala Soporta-Papel       |
| 3  | Interlineador y retroceso del Carro                    | 12  | Guía de la Línea           |
| 4  | Indicador de la Cinta bicromática                      | 13  | Mesa del Papel             |
| 5  | Ajustador del Papel                                    | 16  | Aislador del Papel         |
| 6L | Perilla Izquierda del Rodillo y Interlineador Variable | 17  | Cierre del Carro           |
| 6R | Perilla Derecha del Rodillo                            | 18R | Cambiador derecho de cinta |
| 8  | Palanca de Margen libre y Guía del Papel               | 19  | Saltador Marginal          |
|    |  | 20  | Tecla de Retroceso         |
|    |  | 21  | Barra de Espacios          |



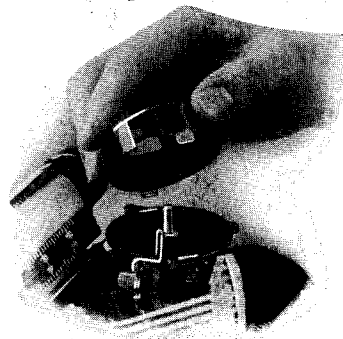
- |    |  |     |                         |
|----|--|-----|-------------------------|
| 8  | Palanca de Margen libre y Guía del Papel | 15L | Tope marginal izquierdo |
| 9L | Aislador izquierdo del carro             | 15R | Tope marginal derecho   |
| 9R | Aislador derecho del carro               | 16  | Aislador del Papel      |
| 14 | Atril soporta-papel                      | 17  | Cierre del Carro        |

## INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR LA CINTA.

La Cinta que se usa en la Corona Cuatro, es standard, (12 yardas de longitud, por medio pulgada de ancho), y se vende enredada en su carrete especial, no pudiéndose usar otro carrete. Al quitar la cinta de la guía, téngase especial cuidado en ver como está insertada en los ganchos.

1. Quítense las tapas de los carretes, la cinta, y los dos carretes.

La ilustración a la derecha, enseña como se deben quitar y volver a poner las tapas de los carretes. Dos pequeños pivotes, uno de los cuales es ligeramente curvo, sostienen la tapa fija a la base de los carretes. Para quitar la tapa, tómese con los dedos de los dos pivotes antes mencionados, y para volver a colocarla, cúidese que el pivote curvo entre primero que el otro.

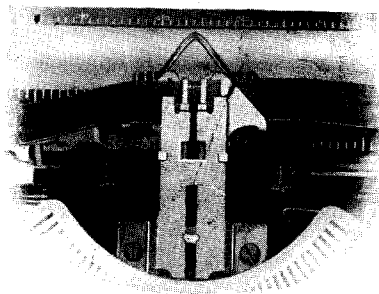


El modo mas rápido de quitar la cinta de las guías, es rasgarla del centro y enredar hacia atrás las dos extremidades en los carretes respectivos. Las palancas que operan el cambio automático de la cinta, están colocadas debajo de los carretes.

2. Las cintas nuevas "Corona", están enredadas en carretes que deben ser colocados en el lado derecho de la máquina; por lo tanto, guárdee el carrete izquierdo ya usado, e insértese en él extremidad de la cinta nueva usando la grapa que está adaptada en cada uno de los carretes. Enredese la cinta en este carrete, hasta que el ojillo de la cinta esté cubierto.

3. Vuélvase a su lugar los guarda-polvos e insertese la cinta en la guía. Colocando el indicador de la cinta como si se fuerá a escribir en cinta roja, se facilita mucho esta operación, pues la guía queda muy accesible a los dedos.

La ilustración muestra las dos partes endonde debe ser colocada la cinta en la guía central. La mitad del lado derecho de la guía está completamente lista y así debe quedar el lado contrario.



**L C SMITH & CORONA TYPEWRITERS INC**

GROTON NEW YORK USA